



高崎が好きだから、長い間住み続けたい
—— フレッチャーさん

アイデアをどんどん出して、もっと多くの
外国人を呼びたいですね —— 市長

日本と中国の架け橋になれるような仕事
をしたいですね —— 魏さん

撮影場所：山徳記念館（石原町）

市内在住の外国人が見つけた！

高崎の魅力 再発見



市内に住む外国人が選んだ高崎のおすすめスポットを紹介する新しい観光パンフレット。今回は、このパンフレットの制作にあたり中心的な役割を果たしたジム・フレッチャーさんと魏玉奎さんの二人から、作成の裏話や市民が気づかない高崎の隠れた魅力についてお伺いします。



ジム・フレッチャーさん

アイランド・ダブリン市出身。来日して25年。高崎には4年前から住んでいる。榛名山でのアウトドアをこよなく愛する51歳。英語版パンフレット「WOW! TAKASAKI」を制作。乗附町在住



富士山の次に有名な山は 榛名山？

市長 新緑が美しい季節になりました。ここ（山徳記念館）の庭は、素晴らしいですね。
フレッチャー（以下、F） 本当に、美しいですね。

市長 この階段を上ったところに、洞窟観音があります。私もここは良い場所だと思っているのですが、魏さんが作った中国語のパンフレットで紹介していますね。

魏 そうなんです。パンフレットを作るときに、中国人の先輩から教えてもらいました。最初に入口に入った瞬間からびっくりしました。これをツルハシ一つでどうやって造ったの？と思いました。

市長 魏さんの友達も面白いって言ってますか？
魏 そうですね。みんながここが面白いな発見がありますね。この新しい発見が大切ななだと思います。

街角のあらゆる場所で 多言語表記を

市長 お二人とも高崎に住んで4年ということですが、高崎は外国人に対して親切ですか？それとも足りない部分があるな、と思いますか？

魏 高崎の人は皆さん温かいです。自分はまだ嫌な思いをしたことはありません。

F 私も高崎が大好きです。北海道と東京、茨城に住みましたが、ここが一番好きで、長く住んでいたいと思います。

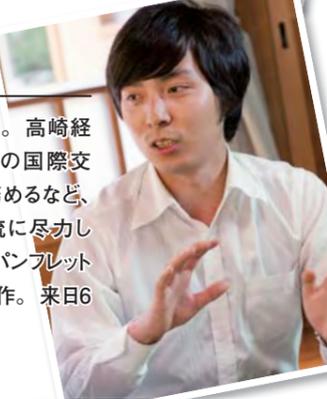
市長 それは、本当にうれしいですね。でも私はもうちょっと思いやりが必要だなと思うことがあります。たとえば案内板。英語も、中国語も、ハングル語もあまりない。これだと、高崎に来た外国の方が観光で困ってしまいます。

F そうですね。ちょっと大変かもしれませんが、公共交通が少ないのも不便です。だから最近始まったまちなかの「コミュニティ自転車」は、すごく便利だと思っています。外国人が来て、まちなかを観光するのにちょうどいい。

市長 高チャリのことですね。
魏 はい。でも説明が日本語しかないの、外国人は乗っていいのかわ

魏玉奎さん

中国・天津市出身。高崎経済大学4年。同大の国際交流協会の会長を務めるなど、日中の若者の交流に尽力してきた。中国語版パンフレット「魅力高崎」を制作。来日6年目、24歳



白いという意見だったので、パンフレットの一番に持って来たんです。
市長 そうですか。洞窟観音を一番方ですね。市が外国人向けの観光パンフレットを作るときは、市役所が作ってそれを英語や中国語に直すというのが普通なんです。でもそれではつまらない。中国の皆さんがいいと思う所と、アイランドの皆さんが見て面白いと思う所は、多分違うだろうと。

F そのとおりだと思います。高崎の人が気付かないことも、私たちがら見たら面白いと思うこともあるでしょうから。

市長 フレッチャーさんは、アウトドアという新しい切り口で榛名山を紹介してくれていますね。これは新鮮な捉え方ですよ。榛名のアウトドアの魅力を持った人はいなかったように思います。

からない。説明は多言語にした方がいいんじゃないでしょうか。
市長 それは、いいアドバイスですね。今後もっと自転車の台数を増やそうと思っているのですが、そういうところも工夫していきますよ。

さまざまなアイデアで 高崎を盛り上げる

市長 私は高崎って、すごく外国人が少ないまちだと思うんです。

F そう思います。私がまちに一人いると、すごく目立ちます（笑）。
市長 もっと多くの外国の方に来てもらいたいと思って頑張っているのですが、そのためにはどんな工夫が必要だと思いますか？

F まずは、高崎といったら、「これ」というポイントが必要だと思います。例えば、バスなら、ギネスブックに載るような長いパスタを作ってみるとか。

市長 なるほど、それは面白いですね。高崎のことを話すとき、皆さん「いいまちですね」と言ってくれます。でも「どこか？」と聞くところ、ちょっと言いづらそうになる。「これだ！」っていう個性を出すことは大切ですよ。今回作ったパンフレットはどのように活用していけばいいと思いますか？

魏 日本にいる中国人に見てもらうためにも、留学生が集まる日本語学校に置くといいと思います。
F インターネットでの発信は大切

富岡 賢治市長

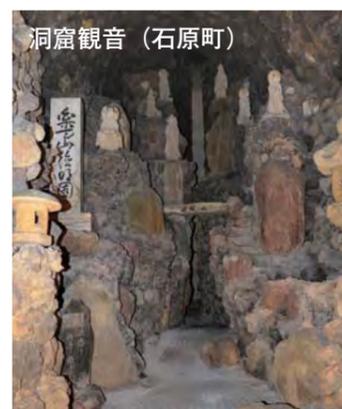
高崎のまちを盛り上げるため、外国人観光客をもっと増やしていきたいと考えている



F 榛名山ではパラグライダーもできます。キャンプ場もあります。野外スポーツの体験もできます。すごく面白いですよ。
市長 中国の若者の間では、「イニシャルD」という映画の影響で、日本で富士山の次に有名な山が榛名山というのは本当なんですか？

魏 はい本当です。自分と同じ20代だと、知らない人がいないんじゃないかと思っています。自分は毎年必ず、大学の新入留学生を連れていきますが、みんな感動していますよ。

F 榛名山は標高も高いので、涼しくて気持ちいい。故郷のアイランドを思い出します。今回の取材でキャンプをしたのですが、昼は遊んで、夜は少しビールを飲んで寝袋で寝るんです。最高ですね。榛名山は、外国人にとっても魅力的な観光地になりますよ。
市長 榛名山の楽しみ方でも、いろ



洞窟観音（石原町）
400mを超える洞窟は50年以上かけて人力で掘られた

※日本の人気コミック「イニシャルD」を香港で映画化し、中国の若者の間で大ヒットした。榛名山が舞台の物語で、実際の撮影も榛名山で行われた